

# 《华人信息》专刊

NOUVELLES DES CHINOIS – SUISSE ROMANDE  
ADRESSE: 19, RUE DE LA PRAIRIE, CH-1202 GENEVE

出版日期: 2014年1月1日, 星期三, 农历癸巳年 十二月初一 NO 72

\*\*\*\*\*

本刊编辑部谨祝各位读者  
2014年新年愉快, 身体健康, 阖家幸福, 诸事如意!

## 瑞士新闻

### 2014年2月9日将举行新年度第一轮公民投票

#### 联邦三个主题

- 1) 是否同意 2013年6月20日通过的联邦法对铁路基础建设的财政投入?
- 2) 是否同意《反对大批量移民》的公民投票动议?
- 3) 是否同意《支付堕胎是私属事务, 通过排除医疗基础保险覆盖妇女堕胎, 以减轻医疗保险负担》的公民投票动议?



消息来源: 瑞士联邦政府网址: [www.admin.ch](http://www.admin.ch), 经本刊翻译编辑

### 2014年度瑞士联邦轮执行主席

出任瑞士联邦政府 2014 年度轮执主席的联邦委员是来自瑞士纳莎戴尔州, 现任联邦外交部长迪迪尔·布尔克哈尔德 (Didier BURKHALTER) 先生。右侧照片中间站立者。迪迪尔·布尔克哈尔德先生曾在 2013 年访问中国并在瑞士多次会见来访的中国政府代表团。



消息来源: 瑞士联邦政府网址: [www.admin.ch](http://www.admin.ch)

### 瑞士家庭的世纪变迁

2013 年底, 瑞士时报 (LE TEMPS) 用了 16 页篇幅, 以《家庭: 二十一世纪的实验室》为题进行了专刊报道, 对一个世纪以来 (1913- 2013 年) 瑞士社会, 尤其家庭组织结构和生活习惯的演变做了详细说明。

据这个专题介绍, 在一个世纪的时间流逝中, 瑞士社会的基本单元: 家庭, 无论从其结构形式到存在方式都发生了巨大变化。今日的家庭已经绝非纯粹私属领域, 它是社会演变的中心, 有时甚至是其动力或渊源。家庭已经变成了私属和公共领域的共存体或结合体。家庭演绎直接反映了社会演进。就瑞士而言, 主要表现以下几个方面:

一,大家庭即数代人共居,人口较多的家庭不复存在,取而代之的是以夫妇二人为中心的小家庭。瑞士每个夫妇平均拥有 1.4 孩子。从理论上说,为维持瑞士人口持续发展,每对瑞士夫妇应该拥有 2.1 个孩子。在瑞士居民中,29.2%的家庭是父亲从事工作,母亲在家操持家务,抚养孩子。在 2012 年,父亲全日工作,母亲半日工作的家庭比例上升到 50%。瑞士妇女出生第一个孩子的平均年龄为 30.4 岁。

二,随着生活水平的提高和劳动强度的减弱,尤其现代医学的突飞猛进,2012 年,瑞士人均寿命达到了 82.70 岁(包括男性),超过日本和意大利,居世界之首。在一个世纪时间中,整个人类的平均寿命翻了一翻。

三,仅 21.60%瑞士人举行宗教结婚仪式。在近二十年来,宗教对年轻人的影响下降了 60%。年龄超过 40 岁的单亲母亲占瑞士妇女的 5.4%。上个世纪七十年代的单亲母亲百分比最高,到了九十年代又降了下来。分析她们的情况,她们大多数是文化素质较高和较好社会地位的白领妇女。

四,上个世纪七十年代,瑞士十分之一夫妇在结婚二十年后离婚,到了 2007 年,这个数字上升到 33%。更令人不思议的现象是在年龄 70 到 74 岁的男人,他们的离婚率竟提高了十倍。瑞士人离婚率在 2012 年到达了 43.10%。女人离婚平均年龄:42.7 岁,男人:46.3 岁。瑞士人与外国人结婚的百分比 2008 年为 36.8%。

五,非婚生子,即私生子的百分比近十年来增加了一倍。在五个出生婴儿中,就有一个是私生子。而欧盟国家的私生子百分比更令人震惊:高达 37%。瑞士 13.5%的儿童生活在单亲家庭,而单亲家庭往往经济脆弱,18%的单亲家庭靠领取社会救济存活。

六,人口老龄化构成对瑞士人口的威胁。据统计,瑞士法语大区供老年人居住的养老院(EMS)不敷需求。财政欠佳的汝拉州,仅 12%适龄老年人住进了养老院。德语大区情况则较为乐观。譬如,楚格州,25%的老年人进入养老院安度晚年。

消息来源:瑞士法文报纸:时报(LE TEMPS),2013 年 12 月 3 0 日,第 1-16 页,经本刊剪辑

## 国内动态

### 中国海外最大铜矿投产

中国海外最大铜矿-中铝秘鲁特罗莫克铜矿-投产仪式 2013 年 12 月 11 日在秘鲁首都利马举行。据报道,该铜矿拥有当量铜金属资源量约 1200 万吨。约占中国国内铜资源总量的 19%。该铜矿设计产量为年产 22 万吨铜矿,占我国国内产量的 18%。设计服务年限超过 30 年。这个铜矿的投产将有利于缓解中国铜资源和铜精矿供给短缺的局面。

消息来源:人民日报海外版,2013 年 12 月 12 日第 1 页,经本刊剪辑

### 中国首台《云计算》问世

中国自主研发的首台云计算《紫云 1000》日前问世。它标志着中国在云计算核心技术领域取得重大突破。据介绍,单台《紫云 1000》的 CPU 处理器数量可扩充至 65535 个,储存空间可扩充至 85PB,吞吐量可达到 1.2GB/秒。《紫云 1000》云计算将带来全新的用户体验;完全开放式的特性兼容各种通用硬件和各类行业应用软件;储存和计算能力可根据客户需求动态伸缩,无限扩张;与传统 IT 系统部署相比,可节省 90%以上时间。

消息来源:同上,经本刊剪辑

### 中纪委将适时开展专项清理

中央纪委监察部官方网站 2013 年 12 月 11 日刊发文章,题目为《全会解读:规范并严格执行领导干部工作生活保障制度》。该文称,在下一步,要做好以下几项工作:1) 统筹制定领导干部工作生活待遇标准,包括离职退休后待遇标准,2) 严格执行领导干部工作生活保障制度,3) 探索实行官邸等改革措施,4) 严肃查处领导干部违反规定超标准享受工作生活待遇等问题。

消息来源:人民日报海外版,2013 年 12 月 12 日第 4 页,经本刊剪辑

## 中组部印发通知：不如实填报不得提拔

2013年12月29日中共中央组织部印发《关于进一步做好领导干部报告个人有关事项工作的通知》。对无正当理由,不按时报告,不如实报告或隐瞒不报的,根据情节轻重,给予批评教育,通报批评或调离岗位,免职等处理,并一律不得提拔任用,不列入后备干部名单。

消息来源:人民日报海外版,2013年12月30日第1页,经本刊剪辑

## 生活服务

### 2014年中国《全国年节及纪念日放假办法》

中国国务院2013年12月11日发布了《全国年节及纪念日放假办法》第三次修改版。根据该新版国务院规定,中国公民放假的节日和纪念日,分为本全体公民,部分公民和少数民族习惯的节日等三部分。

#### 1 全体公民放假的节日

新年	1天	1月1日
春节	3天	农历正月初一,初二,初三
清明节	1天	农历清明当日
劳动节	1天	5月1日
端午节	1天	农历端午当日
中秋节	1天	农历中秋当日
国庆节	3天	10月1日,2日,3日

#### 2 部分公民放假的节日

妇女节	半天	3月8日
青年节	半天	5月4日
儿童节	1天	6月1日
建军节	半天	8月1日

#### 3 少数民族习惯的节日

由各少数民族聚居地区的地方人民政府,按照个该民族习惯,规定放假日期。

消息来源:人民日报海外版,2013年12月12日第4页,经本刊剪辑

## 信息交流

### 信息平台

为活跃华人社会,交流信息,方便大家在瑞士生活,工作和学习,我们专门设立了分类广告栏。如租房,买房,卖房,教师授课,寻求服务,华人企业,餐厅转让等等。根据广告尺寸,最低收费 20 瑞朗。希望大家以最少费用取得最大效益,达到目的。欲刊登广告信息的朋友,请在每月 25 日前与我们联系,以便及时登出。

### 2013年十大流行语

#### 1. 中国梦

中国梦以其清新的理念和亲和的风格,为大众所认同,成为 2013 年度全民流行语。

#### 2. 光盘

光盘就是吃光盘中饭菜的意思。2013年1月,北京一家民间公益组织发起“光盘行动”。随后,中央电视台新闻联播,号召大家节约粮食。“光盘”被捧为时尚新词,“今天你光盘了吗”成为流行语。

#### 3. 倒逼

倒逼,即逆向促使。倒逼来源于经济领域中货币供给的倒逼机制。如今扩大了使用范围,“由下而上”,“由流溯源”,“由果问因”等行为,都可以称“倒逼”。

#### 4. 逆袭

从日语引进的新词,意思是在逆境中反击成功。如今意义和用法拓展,新事物冲击旧事物、后浪推前

浪等等，都可称逆袭。

#### 5. 微××

“微”本指小、细、轻、少、弱等，如今成了一个时尚语素，生活中出现了一批以“微”命名的新事物，如微博、微信、微新闻、微电影等等。“微××”正在改变人们的生活方式以及思维模式。

#### 6. 大V

指的是在微博上十分活跃并拥有众多粉丝的公众人物，通常把粉丝超过 50 万的微博用户称为网络大 V。大 V 几乎都是网络上的意见领袖，有着不容小觑的号召力和影响力。

#### 7. 女汉子

“女汉子”指带有“纯爷们性格”的女性。

#### 8. 土豪

本是汉语中固有词语。在 20 世纪上半叶，特指有财有势横行乡里的地主恶霸。今日之“土豪”泛指现实社会中富而不贵的群体。

#### 9. 奇葩

本来指珍奇而美丽的花朵，常用来比喻不同寻常的优秀文艺作品。如今广为流行的“奇葩”，则来源于网络，常用来比喻某人某事或某物十分离奇古怪，世上少有。

#### 10. 点赞

起源于各大社交网站的“赞”功能。当下频频出现在报刊上的“点赞”，词义有了演变，它成了点评的一种。与点评不同的是，点赞只说好评。

消息来源：新京报，2013 年 12 月 19 日消息，经本刊剪辑



## **ODONTAL 牙科诊所** **2014 年元月正式开业**

### **INAUGURATION 2014 :** **ODONTAL CABINET & LABORATOIRE DENTAIRE**

毕业于日内瓦大学牙医学院的瑞士牙科医生张一沫 (ZHANG Yimo, médecin-dentiste) 创建的 ODONTAL 牙科诊所 (ODONTAL CABINET & LABORATOIRE DENTAIRE) 从 2014 年 1 月 6 日起正式对外门诊。

ODONTAL 牙科诊所不仅是瑞士法语大区，也许是瑞士第一个由大陆华裔医生创建并主持的牙科诊所。它的诞生将为瑞士民众和定居，生活和工作在瑞士的华人华裔，中国留学生以及到瑞士旅游的中国游客提供牙科治疗和便利服务。

**ODONTAL CABINET & LABORATOIRE DENTAIRE** 牙科诊所位于洛桑市，地址如下：

« **ODONTAL CABINET DENTAIRE** »  
Chemin de la Prairie 5C, CH-1007 Lausanne  
T é l é p h o n e : **021 624 76 20**  
F a x : 021 624 76 22  
H o r a i r e s : L u n d i - v e n d r e d i : 08h00 - 18h00  
S a m e d i : s u r R D V  
D i m a n c h e : f e r m é

勘 误 ： 在上期刊中，误将瑞士 ODONTAL 牙科诊所 电话登错，正确的电话号码应为 021 624 76 20， 敬请读者原谅并更正记录。

# 瑞士 ODONTAL CABINET & LABORATOIRE DENTAIRES

## 牙科诊所掠影

宽敞的接待台



诊所明亮而温馨



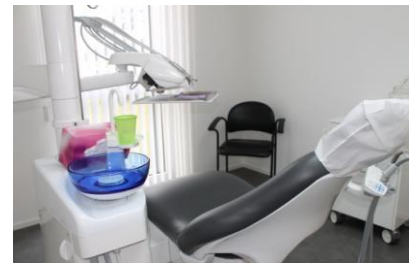
静谧的候诊室



现代一流设备的治疗室 (1)



现代一流设备的治疗室 (2)



三维透视造影室



程序严格的消毒室



设备齐全的制作室



### 前往路线图

#### 乘坐火车 (来自日内瓦或其它城市)

- 1) 在洛桑火车站下车
- 2) 然后换乘轻轨 M1 (开往洛桑高工方向)
- 3) 在 Arr & Malley 站下车, 步行 3 分钟即可到达诊所.

#### 驱车前往 (来自日内瓦或其它城市)

- 1) 在高速公路洛桑南, **Malley** 出口下高速公路
- 2) 然后朝 **Lausanne Centre** 方向行驶约 2 公里
- 3) 通过第一个圆型路口 **Giratoire (Lausanne Centre 方向)**
- 4) 行驶约 **800 米** 向右转, 即可到达诊所.

\*\*\*\*\*

编辑部联络人: 瑞士日内瓦国际发展与培训协会

3Y 法律咨询, 翻译事务所

王秋云

联络地址:

Council for Training & Development

3Y Cabinet de Conseil et Traduction

19, Rue de la Prairie CH-1202 Genève

Tel : 022 / 344 63 37, E-mail : [yyyltd@hotmail.com](mailto:yyyltd@hotmail.com)

\*\*\*\*\*